

## Zmluva č. 09/229/2023

**o dovoze a likvidácii odpadových vôd zo žúmp na čistiarni odpadových vôd v správe VVS, a.s.**  
uzatvorená v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka a platných právnych predpisov o vodách

## 1. Zmluvné strany

Odberateľ: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Komenského 50, 042 48 Košice  
Zastúpený: Ing. Ivan Dubovský - [REDACTED]  
Právna forma: akciová spoločnosť  
IČO: 36 570 460  
DIČ: 2020063518  
IČ DPH: SK2020063518  
Obchodný register: Okresného súdu Košice I., odd.:Sa, vložka č.: 1243/V  
Bankové spojenie: bude uvedené vo faktúre  
Číslo účtu: bude uvedené vo faktúre

Dodávateľ: Goldenservis s.r.o.  
Severné nábrežie 2598/3  
040 01 Košice – mestská časť Džungľa  
Zastúpený: Róbert Surmaj - [REDACTED]  
IČO: 52794016  
DIČ: 2121143772  
IČ DPH: SK2121143772  
Bankové spojenie: [REDACTED]  
Číslo účtu: [REDACTED]

## 2. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom zmluvy je dovoz odpadových vôd zo žúmp z objektov občianskeho a technického vybavenia vlastným vozidlom dodávateľa a ich likvidácia na čistiarni odpadových vôd (ďalej len **ČOV**) **KOŠICE** v správe VVS, a.s.
- 2.2. Odpadové vody môžu byť dovážané v zmysle Zákona č. 442/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov, Všeobecných obchodných podmienok VVS, a.s., a prevádzkového poriadku verejnej kanalizácie iba na základe zmluvy medzi VVS, a.s., a dodávateľom.

## 3. Podmienky dovozu odpadových vôd

- 3.1. Odpadové vody zo žúmp môžu byť dovážané z objektov občianskeho a technického vybavenia (administratívne budovy, školy, kultúrne zariadenia, zariadenia sociálnych služieb...).
- 3.2. Dovezené odpadové vody musia mať charakter splaškovej odpadovej vody (nesmú to byť napr. priemyselné odpadové vody, vody zo skládok, ...).
- 3.3. Zoznam látok, ktoré odpadové vody **nesmú** obsahovať :
  - rádioaktívne a infekčné látky
  - látky narúšajúce materiál, technológie a ohrozujúce prevádzku ČOV
  - horľavé a výbušné látky
  - pesticídy, jedy, omamné látky a žieraviny
  - soli použité v období zimnej prevádzky (max. 300 mg/l)
  - látky, ktoré zmiešaním vytvárajú látky jedovaté, výbušné, dusivé, otravné
 Za túto skutočnosť zodpovedá dodávateľ.
- 3.4. Ak zloženie dovezených odpadových vôd nespĺňa požiadavky bodu 3.2., odberateľ môže odmietnuť ich prevzatie na likvidáciu.
- 3.5. Dovozy odpadových vôd je potrebné telefonicky odsúhlasiť minimálne **24** hodín vopred so zodpovednou osobou: **majster prevádzky ČOV Košice, tel.:** [REDACTED]
- 3.6. Dovozy odpadových vôd bude uskutočňovaný vlastným vozidlom dodávateľa.
- 3.7. Vypúšťanie dovezených odpadových vôd z fekálneho vozidla je možné len podľa pokynov obsluhy na určenom mieste ČOV.

- 3.9. Evidencia dovozu odpadových vôd bude vedená na príslušnej ČOV. Za tým účelom predloží dodávateľ odpadových vôd pri dovoze na ČOV 3x kompletne vyplnené tlačivo VVS, a.s. Vzor tlačiva (Sprievodný list) je v Prílohe č.1 zmluvy.
- 3.9. VVS, a.s., ako prevádzkovateľ ČOV, po potvrdení hore uvedeného tlačiva podpisom zodpovedného pracovníka vráti 2x tlačivo späť zmluvnému dodávateľovi.
- 3.10. Fakturácia skutočne dovezeného množstva bude realizovaná na základe odpočtu z merného zariadenia (vodoznaku) na cisternovom vozidle. V prípade nefunkčnosti alebo chýbajúceho merného zariadenia sa má za to, že bol dovezený celý objem cisterny.

#### 4. Množstvo a kvalita dovezených odpadových vôd zo žúmp

- 4.1. Odpadové vody od dodávateľa môžu byť dovážané na ČOV odberateľa len v množstve, ktoré určí odberateľ. Maximálne množstvo dovezených odpadových vôd na ČOV: =500= m<sup>3</sup>/rok\*, max. 24 m<sup>3</sup>/deň a max. 2 dovozy/deň.

\*obdobie jedného roka od nadobudnutia účinnosti zmluvy

- 4.2. Znečistenie dovezených odpadových vôd **nesmie** prekročiť limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia - maximálny koncentračný limit:

Reakcia vody (pH)	6 - 9
Chemická spotreba kyslíka (CHSK <sub>Cr</sub> )	3.500 mg/l
Nerozpustené látky (NL)	1.800 mg/l
Celkový dusík (N <sub>c</sub> )	250 mg/l
Celkový fosfor (P <sub>c</sub> )	50 mg/l
Nepolárne extrahovateľné látky (NEL)	15 mg/l
Extrahovateľné látky	80 mg/l

- 4.3. Odberateľ si vyhradzuje právo na odber vzorky a kontrolu kvality dovezených odpadových vôd. Rozbor bude vykonaný v laboratóriách VVS, a.s.

V prípade nedodržania povoleného rozsahu pH, resp. prekročenia maximálneho koncentračného limitu akéhokoľvek z ukazovateľov znečistenia uvedených v bode 4.2. zmluvy, uhradí dodávateľ náklady na rozbor a zmluvnú pokutu za zvýšené znečistenie.

#### 5. Cena

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za likvidáciu dovezených odpadových vôd zo žúmp dodávateľom bude pozostávať z položiek:

- a. **Cena za 1 m<sup>3</sup> dovezených odpadových vôd zo žúmp je =2,50= EUR bez DPH,** v zmysle platného cenníka VVS, a.s. „Likvidácia odpadových vôd“. Ak počas trvania zmluvného vzťahu dôjde k zmene ceny určenej cenníkom VVS, a.s., prípadne iným právnym predpisom, cena sa zmení na cenu určenú cenníkom VVS, a.s., prípadne iným právnym predpisom. DPH bude uplatňovaná v zmysle platných právnych predpisov.
- b. **Náklady za rozbor odpadových vôd,** v zmysle platného cenníka VVS, a.s. „Laboratórne analýzy pitnej, odpadovej vody a kalov“ budú fakturované v prípade nedodržania rozsahu pH, resp. prekročenia maximálneho koncentračného limitu akéhokoľvek z ukazovateľov znečistenia uvedených v bode 4.2. tejto zmluvy.
- c. **Zmluvná pokuta za zvýšené znečistenie**  
V prípade nedodržania rozsahu pH, resp. prekročenia maximálneho koncentračného limitu akéhokoľvek z ukazovateľov znečistenia uvedených v bode 4.2. tejto zmluvy, budú dodávateľovi fakturované náklady za zvýšené znečistenie. Ak dôjde k prekročeniu viacerých ukazovateľov znečistenia, dodávateľ uhradí zmluvnú pokutu za ukazovateľ s najvyšším percentom prekročenia. Dodávateľ uhradí zvýšený poplatok vo výške 2 % z celkovej sumy za množstvo dovezených odpadových vôd za každý začatý percentuálny bod prekročenia maximálneho koncentračného limitu. Postup výpočtu zmluvnej pokuty je uvedený v Prílohe č.2 zmluvy.

#### 6. Zmluvná pokuta za neoprávnené vypúšťanie odpadových vôd

- 6.1. Zmluvné strany si dohodli, pre prípad, že sa dodávateľ dopustí neoprávneného vypúšťania odpadových vôd do verejnej kanalizácie (§ 25 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z.z.) mimo miesta dohodnutého v predmete tejto zmluvy alebo na tento účel poskytne inému svoj majetok (napr. cisternové motorové vozidlá), povinnosť dodávateľa zaplatiť odberateľovi zmluvnú pokutu vo výške 2000 Eur (slovom dvetisíc Eur) za každé neoprávnené vypúšťanie odpadových vôd. Zmluvnú pokutu je povinný zaplatiť v lehote splatnosti faktúry, ktorú na tento účel vystaví a doručí odberateľ dodávateľovi.

## 7. Fakturačné podmienky

- 7.1. V prípade uplatnenia bodu 4.3. zašle odberateľ dodávateľovi výsledky rozboru dovezených odpadových vôd spolu s fakturáciou za vykonané práce s tým súvisiace do 15 dní od vykonania rozboru.
- 7.2. Dodávateľ sa zaväzuje uhrádzať náhradu za likvidáciu odpadových vôd podľa bodu č.5 tejto zmluvy.
- 7.3. Podkladom pre zaplatenie ceny za službu je faktúra, ktorá obsahuje všetky náležitosti daňového dokladu. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti vyžadované zákonom alebo stanovené náležitosti nie sú uvedené správne v súlade s platnou legislatívou, alebo údaje vo faktúre nie sú uvedené v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve, je dodávateľ oprávnený faktúru vrátiť odberateľovi bez zaplatenia. V takom prípade prestáva plynúť lehota splatnosti nesprávne vystavenej faktúry a táto začne plynúť až dňom doručenia opravenej (novej) faktúry, ktorá spĺňa požiadavky všeobecne záväzných právnych predpisov a tejto zmluvy.
- 7.4. Dodávateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru v lehote splatnosti 14 dní odo dňa doručenia. Pri pochybnostiach sa má za to, že faktúra bola doručená tretí deň po jej odoslaní.
- 7.5. Zmluvné strany sa dohodli, že dodávateľ uhradí odberateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z nezaplatenej sumy za každý deň omeškania.

## 8. Ostatné ustanovenia

- 8.1. Jednotlivé dovozy odpadových vôd na ČOV budú realizované len na základe objednávky dodávateľa.
- 8.2. Táto zmluva nenahrádza potvrdenie o likvidácii odpadových vôd.
- 8.3. Táto zmluva je uzatvorená oboma zmluvnými stranami na dobu určitú: **=1= rok.**
- 8.4. O predĺženie zmluvy alebo uzatvorenie novej zmluvy je potrebné požiadať **minimálne 3 mesiace pred** ukončením platnosti tejto zmluvy.
- 8.5. Zmluvné strany sú povinné písomne informovať o zmenách všetkých náležitostí uvedených v tejto zmluve.
- 8.6. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomne, formou dodatkov, so súhlasom oboch zmluvných strán.
- 8.7. Zmluvné strany môžu od zmluvy odstúpiť, ak druhá strana nedodrží alebo poruší povinnosti, vyplývajúce z tejto zmluvy.
- 8.8. Podmienkou platnosti zmluvy je dovoz minimálne 50 % objemu dohodnutého množstva odpadových vôd zo žúmp v bode 4.1. Pri nesplnení podmienky má odberateľ právo zmluvu vypovedať.
- 8.9. Odberateľ môže vypovedať zmluvu, ak dôjde k porušeniu bodu č. 3.2.
- 8.10. Ak zloženie odpadových vôd opakovane nespĺňa požiadavky bodu č. 4.2., odberateľ ich môže prevziať na likvidáciu v prípade, že to neohrozí prevádzku ČOV.
- 8.11. Odberateľ môže upraviť podmienky zmluvy v prípade výskytu prevádzkových problémov v čistiacom procese vplyvom dovezených odpadových vôd.
- 8.12. Odberateľ má právo vypovedať zmluvu v prípade, že preukázateľne dôjde k zhoršeniu procesu čistenia a kvality vyčistenej vody z dôvodov na strane dodávateľa.
- 8.13. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zmluvná strana na základe písomnej výpovede. Výpovedná lehota je 30 dní a začína plynúť nasledujúcim pracovným dňom po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 8.14. V prípade porušenia podmienok uvedených v tejto zmluve sa dodávateľ zaväzuje ku uhradeniu škôd a zvýšených nákladov vzniknutých v dôsledku jeho činnosti.
- 8.15. Na právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa vzťahujú ustanovenia Zákona č. 513/1991 Z.z. (Obchodný zákonník) v platnom znení.
- 8.16. Táto zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z ktorých 2 vyhotovenia obdrží dodávateľ a 2 vyhotovenia obdrží odberateľ.
- 8.17. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.

v Košiciach, dňa 1.4.2023

v Košiciach, dňa 15.5.2023

Za dodávateľa:

Za odberateľa: /

Príloha č. 1

SPRIEVODNÝ LIST

Charakter dovezenej odpadovej vody: **odpadové vody zo žump**

Množstvo dovezených odpadových vôd: ..... m<sup>3</sup>

Miesto pôvodu odpadovej vody (adresa): .....

Dopravca odpadovej vody (IČO): .....

Dátum prepravy: .....

Názov organizácie: .....

Adresa: .....

Kontaktná osoba: .....

Telefón: .....

meno a podpis zodpovedného pracovníka

Dodávateľ odpadovej vody (IČO): .....

Odberateľ odpadovej vody (IČO): 36 570 460

Názov organizácie: .....

Názov organizácie: VVS, a.s. – závod Košice

Adresa: .....

Adresa: Komenského 50, 042 48 Košice

Kontaktná osoba: .....

Kontaktná osoba: .....

Telefón: .....

Telefón: .....

meno a podpis zodpovedného pracovníka

meno a podpis zodpovedného pracovníka

## Príloha č.2

### Výpočet zmluvnej pokuty pri prekročení maximálneho koncentračného limitu ukazovateľa:

Dodávateľ uhradí zvýšený poplatok 2 % z celkovej sumy za množstvo dovezených odpadových vôd za každý začatý percentuálny bod prekročenia maximálneho koncentračného limitu, a to za ukazovateľ s najvyšším percentom prekročenia.

#### 1. Celková suma za množstvo dovezených odpadových vôd [S]:

$$S = Q * C \quad [\text{EUR}]$$

- S - celková suma za množstvo dovezených odpadových vôd [ EUR bez DPH ]
- Q - množstvo dovezených odpadových vôd [ m<sup>3</sup> ]
- C - cena za 1 m<sup>3</sup> dovezenej odpadovej vody [ EUR bez DPH ]

#### 2. Percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [ P ]:

$$P = \left( \frac{N}{L} * 100 \right) - 100 \quad [\%]$$

- P - percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [ % ]
- N - nameraná hodnota ukazovateľa [ mg/l ]
- L - maximálny koncentračný limit [ mg/l ]

Pozn.: V prípade ukazovateľa pH sa percento prekročenia P vypočíta:

$$P = \frac{X * 100}{14} \quad [\%]$$

- (14 dielov stupnice = 100 %)
- X - počet dielov prekročenia pH

#### 3. Výpočet zmluvnej pokuty [ ZP ]:

$$ZP = \frac{2 * S * P}{100} \quad [\text{EUR}]$$

- ZP - výška zmluvnej pokuty [ EUR bez DPH ]
- 2 % - zvýšený poplatok z celkovej sumy za množstvo dovezených odpadových vôd (bod 5, písmeno c, zmluvy)
- S - celková suma za množstvo dovezených odpadových vôd [ EUR bez DPH ]
- P - percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [ % ]